# 2024年 12月 1 7日

收到。城市規劃委員會

有必要的資料及文件多才正式確認收到

This document is received on 17 DEC 2024 The Town Panning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

Form No. S16-I 表格第 S16-I 號

# APPLICATION FOR PERMISSION **UNDER SECTION 16 OF** THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第 1 6 條 遞 交 的 許 可

Applicable to proposals not involving or not only involving:

適用於建議不涉及或不祇涉及:

1

- Construction of "New Territories Exempted House(s)"; 興建「新界豁免管制屋宇」;
- Temporary use/development of land and/or building not exceeding 3 years in rural areas or Regulated Areas; and 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時 用途/發展;及
- (iii) Renewal of permission for temporary use or development in rural areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途或發展的許可續期

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行 土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan application/apply.html

#### General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✔」 at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄 Application No. 申請編號 Application No. 申請編號 Date Received 收到日期 17 DEC 2024

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1.	Name of Applicant	申請人姓名/名稱
----	-------------------	----------

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /【Company 公司 /□Organisation 機構 )

**CLP Power Hong Kong Limited** 

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /忆Company 公司 /□Organisation 機構 )

Kum Shing (K.F) Construction Company Limited

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	Government Land in D.D. 209  Near Kei Ling Ha Lo Wai, SAI KUNG
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	■Site area 地盤面積 10 sq.m 平方米 About 約 □Gross floor area 總樓面面積 sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 ☑About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號						
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	CPA, CA					
(f)	Concrete Footpath, grassland  Current use(s) 現時用途  (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrat plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面						
4.	"Current Land Owner" of A	Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」					
The	applicant 申請人 —						
	is the sole "current land owner" (p	olease proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership). 請繼續填寫第6部分,並夾附業權證明文件)。					
	is one of the "current land owners"# 是其中一名「現行土地擁有人」#	<sup>&amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). <sup>&amp;</sup> (請夾附業權證明文件)。					
	is not a "current land owner" <sup>#</sup> . 並不是「現行土地擁有人」 <sup>#</sup> 。						
Z	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。						
5.	Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述						
(a)							
		'current land owner(s) ''" 年					
(b)	involves a total of	'current land owner(s) ''" 年					
(b)	involves a total of	年 月 日的記錄,這宗申請共牽 地擁有人」 <sup># 。</sup>					
(b)	involves a total of	'current land owner(s) ''" 年					
(b)	involves a total of	年					
(b)	involves a total of	年					
(b)	involves a total of	田が探有人」  一					
(b)	involves a total of	# End owner(s)"# Obtained 取得「現行土地擁有人」#同意的詳情  The consent (s) has/have been obtained where consent(s) has/have been obtained 实现是可能的问题。  End of the Land (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期					

□ published notices in local newspapers on	己獲通知「現行土地擁有人」#							
□ has taken reasonable steps to obtain consent of or give to 已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人。  Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得 □ sent request for consent to the "current land owner 於 (日/月/年)向每一名「現  Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向 □ published notices in local newspapers on	on(s) has/have been given	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年						
□ has taken reasonable steps to obtain consent of or give to 已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人。  Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得 □ sent request for consent to the "current land owner 於 (日/月/年)向每一名「現  Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向 □ published notices in local newspapers on								
□ has taken reasonable steps to obtain consent of or give to 已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人。  Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得 □ sent request for consent to the "current land owner 於 (日/月/年)向每一名「現  Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向 □ published notices in local newspapers on								
□ Reasonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取名 □ sent request for consent to the "current land owner 於 (日/月/年)向每一名「現 Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向 □ published notices in local newspapers on 所 (日/月/年)在指定報章就 □ posted notice in a prominent position on or near a (DD/MM/YYYY)& 於 (日/月/年)在申請地點/ □ sent notice to relevant owners' corporation(s)/own office(s) or rural committee on 所 (日/月/年)把通知寄往村成,或有關的鄉事委員會& ○Others 其他 □ others (please specify)	s insufficient. 如上列任何方格的空	2間不足,請另頁說明)						
□ sent request for consent to the "current land owner 於								
於	取得土地擁有人的同意所採取的	的合理步驟						
□ published notices in local newspapers on 於 (日/月/年)在指定報章就 □ posted notice in a prominent position on or near as								
於	Reasonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟							
	□ published notices in local newspapers on(DD/MM/YYYY) <sup>&amp;</sup> 於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 <sup>&amp;</sup>							
□ sent notice to relevant owners' corporation(s)/own office(s) or rural committee on 於 (日/月/年)把通知寄往相處,或有關的鄉事委員會 <sup>&amp;</sup> Others 其他 □ others (please specify)	posted notice in a prominent position on or near application site/premises on(DD/MM/YYYY)&							
office(s) or rural committee on	/ 申請處所或附近的顯明位置	貼出關於該申請的通						
Others 其他  Others (please specify)	(DD/MM/YYYY)&							
others (please specify)								
- C136 graph and 1975 and 1987								

6.	Type(s)	of Application 申請類別					
	Type (i) 第(i)類	Change of use within existing building or part thereof 更改現有建築物或其部分內的用途					
$\triangleleft$	Type (ii)	Diversion of stream / excavation of land / filling of land / filling of pond as required under Notes of Statutory					
	第(ii)類	Plan(s) 根據法定圖則《註釋》內所要求的 <u>河道改</u> 道/挖土/填土/填塘工程					
$\checkmark$	Type (iii) 第(iii)類	Public utility installation / Utility installation for private project 公用事業設施裝置/私人發展計劃的公用設施裝置					
	Type (iv) 第(iv)類	Minor relaxation of stated development restriction(s) as provided under Notes of Statutory Plan(s) 略為放寬於法定圖則《註釋》內列明的發展限制					
	Type (v) 第(v)類	Use / development other than (i) to (iii) above 上述的(i)至(iii)項以外的用途/發展					
註 1 Note	Note 1: May insert more than one 「✓」. 註 1: 可在多於一個方格內加上「✓」號 Note 2: For Development involving columbarium use, please complete the table in the Appendix. 註 2: 如發展涉及靈灰安置所用途,請填妥於附件的表格。						

(i)	(i) For Type (i) application 供第(i)類申請					
(a)	Total floor area involved 涉及的總樓面面積				sq.m 平方升	<del>&lt;</del>
(b)	Proposed use(s)/development 擬議用途/發展	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)				
(c)	Number of storeys involved 涉及層數			Number of units invo 涉及單位數目	olved	
		Domestic p	art 住用部分		sq.m 平方米	□About 約
(d)	Proposed floor area 擬議樓面面積	Non-domes	stic part 非住用部	邓分	sq.m 平方米	□About約
		Total 總計			sq.m 平方米	□About 約
(e)	Proposed uses of different	Floor(s) 樓層	Current us	se(s) 現時用途	Proposed	use(s) 擬議用途
(0)	floors (if applicable) 不同樓層的擬議用途(如適					,s-
	用) (Please use separate sheets if the space provided is insufficient)					
	(如所提供的空間不足,請另頁說 明)					

			Form No. S16-I 表	格第 \$16-I <u>號</u>
(ii) For Type (ii) applica	ation 供第(ii)類申請			
	☐ Diversion of stream ☐	「道改道		
	□ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面 Depth of filling 填塘深		sq.m 平方米 m 米	□About 約 □About 約
(a) Operation involved 涉及工程	Filling of land 填土 Area of filling 填土面 Depth of filling 填土厚	積 積 1.2g	0 sq.m 平方米 2-1.8 m 米	☑About 約 ☑About 約
		上 土面積 土深度	10sq.m 平方米 1.2-1.8 m 米	☑About 約 ☑About 約
	of filling of land/pond(s) and/or exc (請用圖則顯示有關土地/池塘界		<ol> <li>填塘、填土及/或挖土的細節及/</li> </ol>	或範圍))
(b) Intended use/development 有意進行的用途/發展	public utility installation excavation of land and	, ,	und cable and pole) and nd	associated
(iii) For Type (iii) applic	ration 供管(iii)類由譜			
(111) 101 1/90 (111) uppite			な 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	
	Public utility installation			
	Please specify the type and neach building/structure, when	number of utility re appropriate	么人發展計劃的公用設施裝置 to be provided as well as the di 建築物/構築物(倘有)的長度、	
	Name/type of installation 裝置名稱/種類	Number of provision 數量	Dimension of each /building/structure (m) (LxWx 每個裝置/建築物/構築物(米) (長 x 闊 x 高)	
(a) Nature and scale 性質及規模	Underground Cable	2	2m(L) x 1m(W) x 1.2m(D) (ite 6m(L) x 1m(W) x 1.2m(D) (ite	
	Pole	2	1m(L) x 1m(W) x 1.8m(D) x 7.2 1m(L) x 1m(W) x 1.8m(D) x 7.2	

(Please illustrate on plan the layout of the installation 請用圖則顯示裝置的布局)

Pole

(iv) F	or Type (iv) application	on #	第(iv)類申請				
_	proposed use/development and development particulars in part (v) below — 請列明擬議略為放寬的發展限制 <b>並填妥於第(v)部分的擬議用途/發展及發展細節</b> —						
	Plot ratio restriction 地積比率限制		From 由	to 至			
	Gross floor area restrictio 總樓面面積限制	on	From 由sq. m 3	平方米 to 至sq. m 平方爿	4		
	Site coverage restriction 上蓋面積限制		From 由	% to 至%			
	Building height restriction 建築物高度限制	on	From 由n	n 米 to 至m 米			
	2000		From 由	mPD 米 (主水平基準上) to 至			
				mPD 米 (主水平基準上)			
			From 由	storeys層 to至store	ys 層		
	Non-building area restric 非建築用地限制	ction	From 由	m to 至m			
□ Others (please specify) 其他(請註明)							
(v) <u>F</u>	or Type (v) application	on 供	第(v)類申請				
(a) Dua	Local						
	posed (s)/development 義用途/發展						
		-					
			illustrate the details of the propo	sal on a layout plan 請用平面圖說明建議 ————————————————————————————————————	<b>計</b> (育)		
	velopment Schedule 發展終						
	posed gross floor area (GF		議總樓面面槓	sq.m 平方米	□About 約 □About 約		
Proposed plot ratio 擬議地積比率			害	%	□About 約		
Proposed site coverage 擬議上蓋面積 Proposed no. of blocks 擬議座數			貝	70	□About %3		
	- Activities and		<ul><li>每座建築物的擬議層數</li></ul>	storeys 層			
	r and its. of storeys of out	0.001	プレルバ いらかがはが日外	□ include 包括 storeys of basem	ents 層地庫		
				□ exclude 不包括storeys of bas			
Pro	Proposed building height of each block 每座建築物的擬議高度						

☐ Domestic par	t 住用部分						
GFA 總	樓面面積		sq. m 平方米	□About 約			
number	of Units 單位數目						
average	unit size 單位平均面	可積	sq. m 平方米	□About 約			
estimate	d number of resident	s估計住客數目					
☐ Non-domestic	c part 非住用部分		GFA 總樓面面	積			
eating p	lace 食肆		sq. m 平方米	□About 約			
□ hotel 酒	店		sq. m 平方米	□About 約			
			(please specify the number of rooms 請註明房間數目)				
□ office 辦	4公室		sq. m 平方米	□About 約			
	d services 商店及服务	<b>略行</b> 業	sq. m 平方米	□About 約			
	12/12//10/	21271					
Governm	nent, institution or co	ommunity facilities	(please specify the use(s) and	concerned land			
	幾構或社區設施		area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的樓面面積)				
other(s)	其他		(please specify the use(s) and concerned land area(s)/GFA(s) 請註明用途及有關的地面面積/總				
			樓面面積)				
				***********			
				•••••			
☐ Open space ⑦			(please specify land area(s) 請註明地				
	pen space 私人休憩		sq. m 平方米 口 Not le				
public of	pen space 公眾休憩	<b>书地</b>	sq. m 平方米 口 Not le	ss than 不少於			
(c) Use(s) of different	ent floors (if applical	ole) 各樓層的用途 (如適戶	用)	Si .			
[Block number]	[Floor(s)]		[Proposed use(s)]				
[座數]	[層數]		[擬議用途]				
				•••••			
***************************************		***************************************					
***************************************	***************************************	***************************************					
•••••			•••••				
		***************************************		•••••			
(d) Proposed use(s)	of uncovered area (i	fany) 露天地方(倘有)	的擬議用途				
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			***********			
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •						
	*******************						

7. Anticipated Completion Time of the Development Proposal 擬議發展計劃的預計完成時間					
Anticipated completion time (in month and year) of the development proposal (by phase (if any)) (e.g. June 2023) 擬議發展計劃預期完成的年份及月份 (分期 (倘有)) (例:2023 年 6 月) (Separate anticipated completion times (in month and year) should be provided for the proposed public open space and Government, institution or community facilities (if any)) (申請人須就擬議的公眾休憩用地及政府、機構或社區設施(倘有)提供個別擬議完成的年份及月份) Apr 2025					
8. Vehicular Access Arra 擬議發展計劃的行	0	t of the Development Proposal 安排			
Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/有關 建築物?	Yes 是	<ul> <li>✓ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate)         有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))</li> <li>Sai Sha Road</li> <li>□ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width)         有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度)</li> </ul>			
	No否				
Any provision of parking space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供停車位?	Yes 是 No 否	□ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan) 請註明種類及數目並於圖則上顯示) Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
	Yes 是	☐ (Please specify type(s) and number(s) and illustrate on plan)			
Any provision of loading/unloading space for the proposed use(s)? 是否有為擬議用途提供上落客貨車位?		請註明種類及數目並於圖則上顯示) Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)			
	No否				

9. Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響						
If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施,否則請提供理據/理由。						
Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 ☐ Please provide details 請提供詳情					
Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程? (Note: where Type (ii) application is the subject of application, please skip this section. 註:如申請涉及第(ii)類申請,請跳至下一條問題。)	Yes 是  (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)  Diversion of stream 河道改道  Filling of pond 填塘  Area of filling 填塘面積					
Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境 On traffic 對交通 On water supply 對供水 On water supply 對供水 On drainage 對排水 On slopes 對斜坡 Affected by slopes 受斜坡影響 Landscape Impact 構成景觀影響 Tree Felling 砍伐樹木 Visual Impact 構成視覺影響 Others (Please Specify) 其他 (請列明) grass felling  Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)					

## 10. Justifications 理由

The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明。

CLP has received an application for the upgrade and enlarge of existing electricity supply for Lot 743 S.A in D.D. 209 for residential usage. The location is near Kei Ling Ha Lo Wai. To enhance the supply network to Kei Ling Ha Lo Wai, the planning proposal is extension of the existing power network. It is necessary to lay underground cables and install pole to connect to the existing electrical network. The existing and nearest power source is located on CPA. The voltage of the underground cbles and poles are 380V.

Given that the proposed installation is located within the CPA and CA, there are no feasible alternatives for the proposed works other than installing cable in these zones. The laying of new underground cables and installation of pole in the caption will have minimal impact on the existing landscape of the CA and CPA. There will be no visual impact after the completion of the underground cable installation. The application sites will be backfilled upon completion of installation works

completion of installatio	II WOING			
In conclusion, this meth for this application.	od represents the be	est approach with	the least environn	nental impact

Part 10 第 10 部分

11. Declaration 聲明						
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。						
to the Board	I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials to the Board's website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現准許委員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。					
Signature 簽署						
	Chan Sun Yau	Manager				
	Name in Block Letters 姓名(請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)				
Professional 專業資格	Professional Qualification(s)  專業資格  Member 會員 / □ Fellow of 資深會員 □ HKIP 香港規劃師學會 / □ HKIA 香港建築師學會 / □ HKIE 香港工程師學會 / □ HKILA 香港園境師學會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 □ RPP 註冊專業規劃師 Others 其他					
on behalf of Kum Shing (K.F.) Construction Company Limited 金城營造有限公司代表						
☑ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)						
Date 日期	29/11/2024	(DD/MM/YYYY 日/月/年)				

#### Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

#### Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規 劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
- (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above.
  申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

For Developments involving Columbarium Use, please also complete the following:如發展涉及鹽灰安置所用途,請另外填妥以下資料:				
Ash interment capacity 骨灰安放容量 <sup>@</sup>				
Maximum number of sets of ashes that may be interred in the niches 在龕位內最多可安放骨灰的數量  Maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches 在非龕位的範圍內最多可安放骨灰的數量				
Total number of niches 龕位總數				
Total number of single niches 單人龕位總數				
Number of single niches (sold and occupied)  單人龕位數目 (已售並佔用)  Number of single niches (sold but unoccupied)  單人龕位數目 (已售但未佔用)  Number of single niches (residual for sale)  單人龕位數目 (待售)				
Total number of double niches 雙人龕位總數				
Number of double niches (sold and fully occupied) 雙人龕位數目(已售並全部佔用)  Number of double niches (sold and partially occupied) 雙人龕位數目(已售並部分佔用)  Number of double niches (sold but unoccupied) 雙人龕位數目(已售但未佔用)  Number of double niches (residual for sale) 雙人龕位數目(待售)				
Total no. of niches other than single or double niches (please specify type) 除單人及雙人龕位外的其他龕位總數 (請列明類別)				
Number. of niches (sold and fully occupied)				
Proposed operating hours 擬議營運時間				
<ul> <li>② Ash interment capacity in relation to a columbarium means – 就靈灰安置所而言,骨灰安放容量指:</li> <li>- the maximum number of containers of ashes that may be interred in each niche in the columbarium; 每個龕位內可安放的骨灰容器的最高數目;</li> <li>- the maximum number of sets of ashes that may be interred other than in niches in any area in the columbarium; and 在該靈灰安置所並非龕位的範圍內,總共最多可安放多少份骨灰;以及</li> <li>- the total number of sets of ashes that may be interred in the columbarium.</li> <li>- 在該曼灰安置所內,總共最多可安放多少份骨灰。</li> </ul>				

Gist of Applica	ution 申請摘要		
consultees, uploaded available at the Plant (請盡量以英文及中 下載及於規劃署規劃	I to the Town Planning Boa ning Enquiry Counters of the	rd's Website for browsing and Planning Department for genera 予相關諮詢人士、上載至城市 )	part will be circulated to relevant free downloading by the public and l information.) 見劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及
Application No. 申請編號	(For Official Ose Offiy) (語列	<b>分</b> 吳為此 <b>們</b> )	
Location/address 位置/地址	Government Land ir	n D.D. 209	
	Near Kei Ling Ha Lo	o Wai, SAI KUNG	
Site area 地盤面積	10		sq. m 平方米 ✔About 約
	(includes Government land	of包括政府土地 10	sq. m 平方米 ☑About 約)
Plan 圖則	S/NE-SSH/11		
Zoning 地帶	CPA and CA		
Applied use/ development 申請用途/發展	public utility installati excavation of land a	on (underground cable ar nd filling of land	d pole) and associated
(i) Gross floor are and/or plot rati	io	sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
總樓面面積及 地積比率	上/或 Domestic 住用	□ About 約 □ Not more th 不多於	不多於
	Non-domestic 非住用	□ About 約 □ Not more th 不多於	□About 約 □Not more than 不多於
(ii) No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
	Non-domestic 非住用		

Composite 綜合用途

(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
		Non-domestic 非住用	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括□ Carport 停車間□ Basement 地庫□ Refuge Floor 防火層□ Podium 平台)
		Composite 綜合用途	m 米 □ (Not more than 不多於)
			mPD 米(主水平基準上) □ (Not more than 不多於)
			Storeys(s) 層 □ (Not more than 不多於)
			(□Include 包括/□ Exclude 不包括 □ Carport 停車間 □ Basement 地庫 □ Refuge Floor 防火層 □ Podium 平台)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		% □ About 約
(v)	No. of units 單位數目		
(vi)	Open space 休憩用地	Private 私人	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於
		Public 公眾	sq.m 平方米 🗆 Not less than 不少於

(vii)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數  Private Car Parking Spaces 私家車車位  Motorcycle Parking Spaces 電單車車位  Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位  Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位  Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	
		Others (Please Specify) 其他 (請列明)  Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數  Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)	

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件		
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文
Plans and Drawings   圖則及繪圖     Master layout plan(s)/Layout plan(s)   總綱發展藍圖/布局設計圖     Block plan(s)   樓宇位置圖     Floor plan(s)   樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖 Elevation(s) 立視圖 Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖 Others (please specify) 其他(請註明) Excavation layout plan WESK2024-0255-01H		$ \Box $
Reports 報告書 Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據 Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)		
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染) Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估 Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估 Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估 Tree Survey 樹木調查 Geotechnical impact assessment 土力影響評估 Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估 Risk Assessment 風險評估 Others (please specify) 其他(請註明)		

- 會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

此為空白頁。 This is a blank page.

□Urgent	□Return receip	ot □Ex	pand Group	□ Restricted	□Prevent C	ору

## Candice Yan Ki LO/PLAND

寄件者:

**寄件日期:** 2025年01月22日星期三 11:06 收件者: Candice Yan Ki LO/PLAND

主旨: RE: Application No. A/NE-SSH/161 Clarification

附件: ATT00001.txt; ATT00002.htm

類別: Internet Email

#### **Dear Candice**

- 1) the proposed utility installation is according to the submitted drawing and location and alignment remain unchanged.
- 2) The discrepancy on the plan is due to the updating of base map.

#### **Best Regards**

#### Sam Chan

Manager Distribution Circuits Kum Shing (K.F.) Construction Company Limited

Kum Shing Group 金城營造集團

□Urgent □Return rec	eipt LiExpand Group LiRestricted LiPrevent Copy LiConfidential
Candice Yan Ki LO/PL	AND
寄件者: 寄件日期:	CHAN, Sam 2025年02月07日星期五 14:26
收件者: 主旨:	Candice Yan Ki LO/PLAND RE: Application No. A/NE-SSH/161 Clarification

WESK2024-0255-01H d.pdf; ATT00001.txt; ATT00002.htm

類別:

附件:

Internet Email

#### Dear Candice

There is further information provided for this application

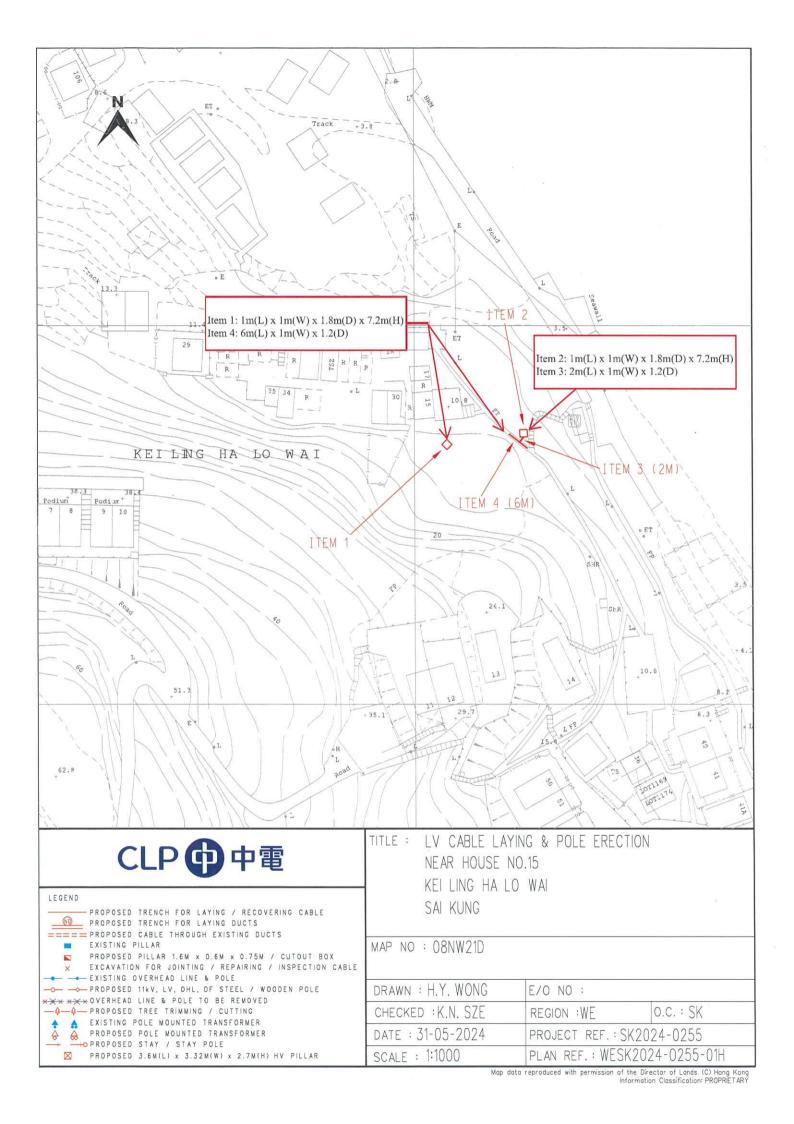
- 1) After the underground cable installation completed, the affected area will be backfilled and reinstated to existing condition with soil and concrete.
- 2) After conducted the site survey, there is a land level different between the road/excavation area and Kei Ling Ha Lo Wai village. Overhead line and pole set up method are the most effective.

#### **Best Regards**

#### Sam Chan

Manager
Distribution Circuits
Kum Shing (K.F.) Construction Company Limited

Kum Shing Group 金 观 堂 造集團



□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy □Confidential

## Candice Yan Ki LO/PLAND

寄件者:

CHAN, Sam

寄件日期:

2025年02月10日星期一 17:24

收件者:

Candice Yan Ki LO/PLAND

主旨:

RE: Application No. A/NE-SSH/161 Clarification

附件:

ATT00001.txt; ATT00002.htm

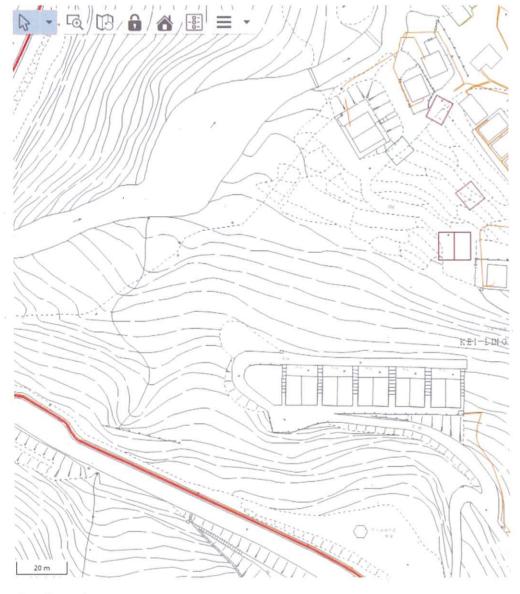
類別:

Internet Email

Dear Candice

There is further information provided for this application

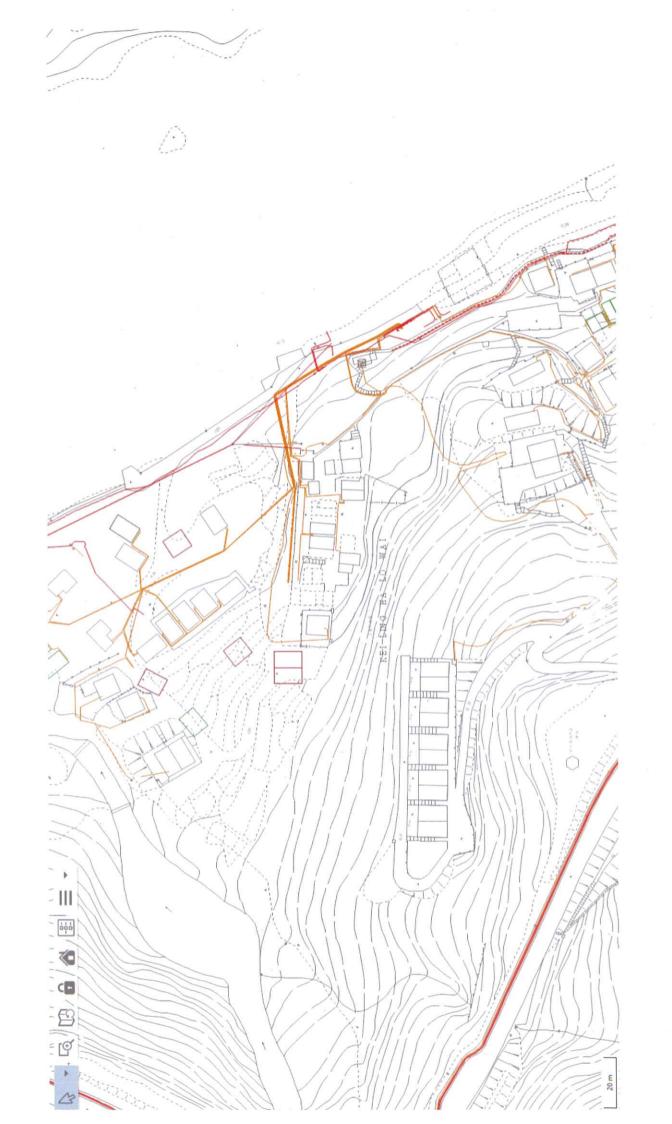
The existing cable map is attached. red is 11kv and orange is 380v.



**Best Regards** 

Sam Chan

Manager Distribution Circuits



# **Similar s.16 Applications**

# **Approved Applications**

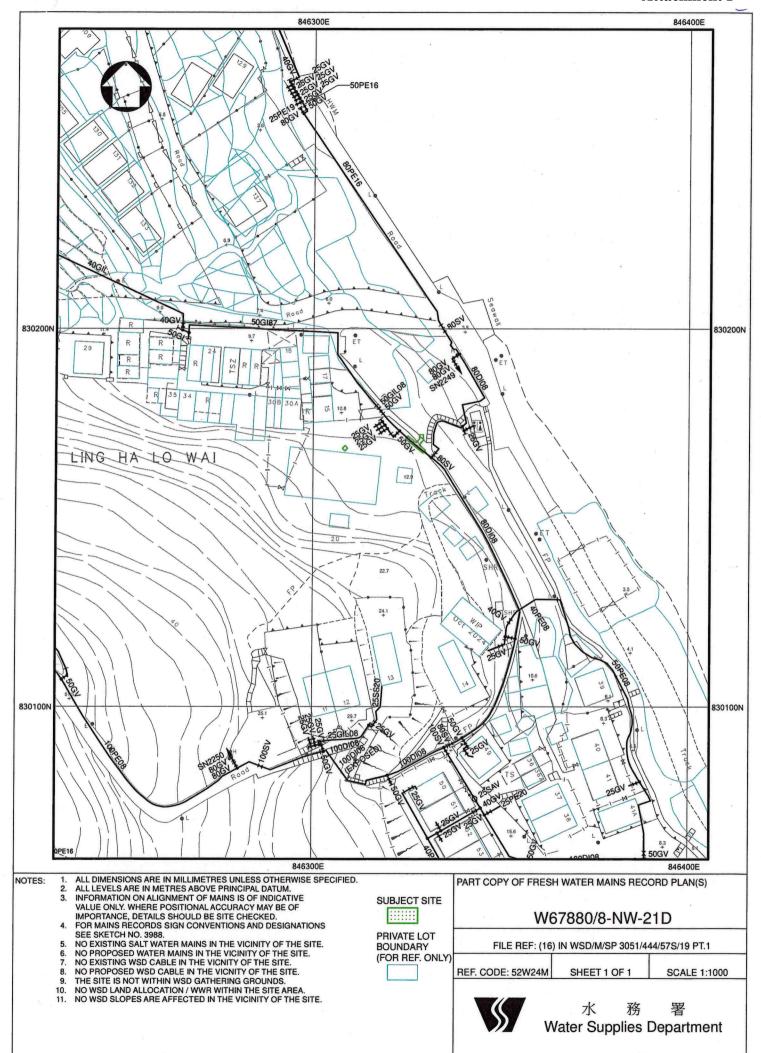
Application No.	Proposed Use(s)/Development(s)	Date of Consideration
A/NE-SSH/137*	Proposed Public Utility Installation (Package Substation and Underground Cables) and Excavation of Land	15.9.2020
A/NE-SSH/144*	Proposed Public Utility Installation (Underground Cables) with Filling and Excavation of Land	14.10.2022

# Remarks

\*: Application No. A/NE-SSH/144 involves part of the site of Application No. A/NE-SSH/137

#### **Recommended Advisory Clauses**

- (a) to note the comments of the District Lands Officer/Tai Po, Lands Department (DLO/TP, LandsD) that:
  - the applicant should apply for installation of the proposed pole from LandsD under the mechanism of the Block Licence covering a site of less than 12m<sup>2</sup> in area; and
  - the applicant should apply from his office for an excavation permit before commencement of works;
- (b) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department (CTP/UD&L, PlanD) that approval of the application does not imply approval of tree works such as pruning, transplanting and felling. The applicant is reminded to seek approval for any proposed tree works from relevant authority prior to commencement of the works;
- to note the comments of the Director of Electrical and Mechanical Services (DEMS) that in the interests of public safety and ensuring the continuity of electricity supply, the parties concerned with planning, designing, organising and supervising any activity near the underground cable or overhead line under the mentioned document should approach the electricity supplier (i.e. CLP Power) for the requisition of cable plans (and overhead line alignment drawings, where applicable) to find out whether there is any underground cable and/or overhead line within and/or in the vicinity of the Site. The applicant is also reminded to observe the Electricity Supply Lines (Protection) Regulation and the "Code of Practice on Working near Electricity Supply Lines" established under the Regulation when carrying out works in the vicinity of the electricity supply lines;
- (d) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (CE/C, WSD) that a fresh water main is located at the Site (**Attachment I**). The applicant is required to protect the existing water main concerned. Should diversion is required, the works proposal shall be submitted to WSD for advance approval; and
- (e) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories East, Highways Department (CHE/NTE, HyD) that the access road connecting the Site with Sai Sha Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Sai Sha Road.



□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

From:

Sent:

2025-01-12 星期日 04:18:37

To:

tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

Subject:

A/NE-SSH/161 DD 209 Kei Ling Lo Wai CA CPA CLP

A/NE-SSH/161 CLP

Government Land in D.D. 209 near Kei Ling Ha Lo Wai, Shap Sz Heung, Sai Kung

Site area: About 10sq.m

Zoning: "Conservation Area" and "Coastal Protection Area"

Applied development: Cable and Pole / Excavation and Filling of Land

Dear TPB Members,

Strongest Objections. The application states that the intention is to provide power to residences.

But this is CA and CPA zoning where such development is not allowed and there is no application for any development listed.

Application must be rejected to preserve the integrity of our sensitive coast line.

Mary Mulivhill